



NEWS

HERZ-Thermostatkopf
»HERZcules«
 mit einstellbarer
 Temperaturabsenkung



Den HERZ-Thermostatkopf in Massivausführung »HERZcules« gibt es nun zusätzlich als Modell, welches eine vorübergehende Temperaturabsenkung von außen zulässt – ganz einfach mit Hilfe einer Münze. Der ursprünglich eingestellte Sollwert geht dabei nicht verloren, die bekannte Sicherheit gegen ungewollte Manipulationen bleibt und es wird zusätzlich Energie gespart!



HERZ-Thermostatkopf
»Mini«
 – unschlagbar klein

Mit seinen 7,5 cm Länge und 4,5 cm Durchmesser ist er weltweit der kleinste Thermostatkopf mit Flüssigkeitsfühler. Im Inneren die bewährte HERZ-Technik, eignet sich der HERZ-Thermostatkopf »Mini« aufgrund seiner äußeren Abmessungen besonders für den Einbau in Nischen, in denen wenig Platz vorhanden ist.



Thermostatkopf, Thermostatventil, Rücklaufventil und passendes Zubehör bilden eine perfekte Einheit in Design und Technik und bieten vielseitige Einsatzmöglichkeiten – unabhängig vom verwendeten Rohrmaterial und Radiatorentyp. Besonders schön sind die »klugen Köpfcchen« in Verbindung mit den neuen Designheizkörpern!

HERZ-Thermostatserie DE LUXE

... macht die Heizung zum Designerstück.

Neue Farben machen die Welt der Heizung bunt – die Serie DE LUXE gibt es in den Farben:
 Pergamon, Ägäis, Manhattan, Edelweiß, Calypso, Bahamabeige, Greenwich, Jasmin, Natura, Ultramarinblau, Weiß, Feuerrot, Rubinrot, Signalblau, Goldgelb, Hellelfenbein, Schwarz matt, Chrom, Gold, Aranja und Bicolor.

Informieren Sie sich weiter über die Technik, die hinter den bunten Köpfen steckt und holen Sie unsere neuen Prospekte zur HERZ TS DE LUXE! Direkt abholen am ISH-Messestand in Halle 10.1 am Stand B59 oder anfordern bei HERZ Armaturen



in Wien, Tel. +43/(0)1/616 26 31-0,
 E-Mail: office@herz-armaturen.com oder in
 Arnsberg, Tel.: +49/(0)2932/96490,
 E-Mail: verkauf@herz-armaturen.de

ISH
 21.03.-31.03.
 Frankfurt/Main

Halle 10.1 -Stand B59 HERZ Armaturen
 Halle 10.0 -Stand C52 HERZ Feuerungstechnik

Wir machen Sie ISH-fit – mit Infos beim g'scheiden Kaffee!

*Sehr geehrte Kunden und Partner,
liebe Freunde der Firma HERZ!*

Auch im Jahr 2001 ist HERZ auf der ISH – der Internationalen Leitmesse für Sanitär- und Heizung – wieder stark präsent. Das Angebot an Produkten ist noch umfassender geworden und zahlreiche interessante Neuigkeiten warten auf Sie. Lesen Sie in dieser Sonderausgabe unserer Kundenzeitung HERZ NEWS, was Sie auf der Messe in Frankfurt an brandaktuellen Produktneuheiten erwartet.

Besonders die HERZ Feuerungstechnik etablierte sich in den vergangenen Jahren mit ihren hochwertigen Produkten zum Spezialisten für das Heizen mit Biomasse im gesamt-europäischen Raum. Mit den HERZ-Pellets- und Hackschnitzelheizungen und Holzvergaserkesseln mit einem Leistungsspektrum von 3 kW bis 500 kW bietet HERZ die umfangreichste Produktpalette am Markt der Biomassefeuerungen. Als einziger Hersteller bietet HERZ mit dem pelletfire eine Feuerungsanlage an, die beliebig mit Pellets als auch mit Stückholz beheizbar ist.

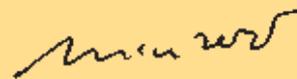
Erstmals stellt HERZ auf der ISH auch Produkte der Konzerngesellschaft IPA aus. Preßfittings und Schraubverbindungen der IPA sind europaweit führend in Technik und Qualität. IPA-Produkte werden vor allem in Radiatorenverbindungs-, Sanitärinstallations- und Fußbodenheizungssystemen eingesetzt.



Zahlreiche Neuigkeiten bietet Ihnen auch HERZ Armaturen – eine Auswahl davon finden Sie auf den folgenden Seiten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf unseren Ständen und bieten natürlich wie immer nicht nur beste Information zu allen unseren Produkten, sondern auch eine Oase für alle, die einmal »Ihre müden Beine ausstrecken möchten«. Mit einem »g'scheiten Kaffee« und einer kulinarischen Stärkung machen wir Sie wieder ISH-fit! Wir erwarten unsere Gäste in der Halle 10.1, am Stand B59 (HERZ Armaturen) sowie in Halle 10.0 am Stand C52 (HERZ Feuerungstechnik)!

Ihr



*Dr. Gerhard Glinzerer
Geschäftsführer*

NEU KURZ GUT HERZ-MESSETELEGRAMM

HERZ-Sockelleisten-system

... die optimale Dauerlösung im Neubau und bei der Altbausanierung.



HERZ bietet Ihnen nunmehr auch ein komplettes und ausgereiftes Sockelleistensystem an. Bewährte Komponenten aus dem Armaturen- und Fittingprogramm verbindet HERZ in diesem System mit montagefreundlichen Sockelleisten aus Holz und Kunststoff. Wie bei sämtlichen HERZ-Produkten können Sie auch für das neue Sockelleistensystem auf das kompetente HERZ-Service- und Beratungsteam zurückgreifen. Mit dieser internationalen Erweiterung der Produktpalette setzt HERZ einen wichtigen Schritt für eine noch umfassendere Abdeckung der Bedürfnisse der Branche.

HERZ-Außenecke
steckbar

HERZ-Doppelanschluß-verteiler symmetrisch

... zur kreuzungsfreien Rohrführung, zum Absperrern, Befüllen und Entleeren des Radiators über die Armatur und zur raschen Montage – die HERZ-Lösung für alle Ventil-Heizkörper mit mittigem Anschluß.

»HERZcules«- Thermostatköpfe für Danfoss-Ventileinsätze

Die »HERZcules«-Thermostatköpfe sind nun auch für den Anschluß an Ventilheizkörper mit Danfoss-Einsätzen (z. B. Vogel & Noot) verfügbar. Damit konnte einem dringenden Wunsch zahlreicher Installateure, den »HERZcules« auch für diesen Ventiltyp einzusetzen, entsprochen werden.



IMPRESSUM
HERZ NEWS, Die Kundenzeitung von HERZ Armaturen.

Medieninhaber, Verleger und Herausgeber: HERZ Armaturen Ges. m. b. H., Richard-Strauss-Str. 22, A-1230 Wien, Tel.: +43/(0)1/6162631-0, Fax: +43/(0)1/6162631-27, E-Mail: office@herz-armaturen.com, Internet: www.herz-armaturen.com.

Firmensitz Deutschland: HERZ Armaturen GmbH., Stembergstr. 37, D-59755 Arnsberg, Tel.: +49/(0)2932/9649-0, Fax: +49/(0)2932/9649-49, E-Mail: verkauf@herz-armaturen.de

Redaktion: Mag. Gudrun Haigermoser, HERZ Armaturen.
Layout und Grafik: Alexander Fauland.
Auflage: 10.000. Erscheint: 1/2jährlich.

Offenlegung nach § 25 Mediengesetz vom 01. Jänner 1982: HERZ NEWS ist ein regelmäßig erscheinendes Medium der HERZ Armaturen Ges. m. b. H. und dient der Information insbesondere der Kunden und Partner zu aktuellen Angelegenheiten des Unternehmens und des Marktes.

Die neue Generation von **HERZ-Biomasseheizungen** macht's möglich!

Umweltfreundlich Heizen, komfortabel und preisgünstig!

Mit den Biomasseheizungen der **HERZ-Feuerungstechnik** für die Brennstoffe Pellets, Stückholz und Hackschnitzel wird der Wunsch nach modernem, umweltfreundlichem und kostengünstigem Heizen wahr. Zahlreiche zufriedene HERZ-Kunden zeigen sich begeistert von den vielen Möglichkeiten, die die neuen Technologien bringen.

Nur beim HERZ pelletfire: Eine Anlage – Zwei Brennstoffe

Familie Derler aus Anger in der Steiermark beheizt ihr Haus mit der neuen HERZ-Anlage **pelletfire 25**, die wahlweise Heizen mit Pellets oder Stückholz ohne Umbau der Anlage möglich macht. Praktisch und günstig sei dieses System, erklärt Herr Derler, da im eigenen Garten viel Holz anfallt, das man als Brennstoff nutzen könne. Die Anlage nimmt morgens automatisch den Heizbetrieb mit Pellets auf. Für den Nachtbetrieb kommt das Stückholz zum Einsatz. Als Finanzierungshilfe gab es eine Förderung vom Land Steiermark, die die Anschaffung der neuen umweltfreundlichen Heizung noch zusätzlich attraktiv machte.



Auch Familie Burgstaller (Bild) aus Hitzendorf in der Steiermark, die ihr Haus mit 150m² Wohnfläche mit dem HERZ **pelletfire 25** vom getrennt stehenden Wirtschaftsgebäude aus beheizt, ist begeistert von der Möglichkeit, zwei Brennstoffe zum Einsatz zu bringen



Die Klimabündnis-gemeinde Kumberg in der Steiermark schaut auf Ihre Kinder – und heizt die Volksschule **umweltfreundlich** mit einer **Hackschnitzel-anlage von HERZ**.

und sogar die wenige Asche, die anfällt, wieder als Gartendünger in den Energiekreislauf zurückzuführen. Zusätzlich besticht der Komfort. „Unsere neue Pellets-Heizung von HERZ bringt tollen Komfort und »Wärme auf Knopfdruck« – wie bei einer Ölheizung – nur umweltfreundlich!“, faßt Frau Burgstaller die für Sie wichtigen Vorteile ihrer neuen Heizungsanlage zusammen.

HERZ firematic für Hackschnitzel – Umweltfreundlicher Brennstoff aus der Heimat

Ähnliche Gründe wie bei privaten Haushalten waren für Franz Gruber, Bürgermeister der Klimabündnisgemeinde Kumberg in der Steiermark ausschlaggebend, als man sich auf der Suche nach einer neuen Heizungsanlage für die Volksschule für eine Hackschnitzelanlage entschied. Seit der Inbetriebnahme der HERZ-Hackschnitzelanlage **firematic 220 SR** (selbstreinigend) sei vieles besser geworden. „Die Temperatur in den einzelnen Klassen ist individuell regelbar und viel besser steuerbar, das Raumklima um ein vielfaches angenehmer“, gibt Bürgermeister Gruber die Erfahrungen der Schüler und Lehrer weiter. Auch der Brennstoff liegt „quasi vor der Haustür“. Der Waldreichtum der Gemeinde gibt den Rohstoff und schafft Arbeitsplätze im Nebenerwerb für viele Landwirte im Ort. Betrieben werden derartige Großanlagen neben Landwirten von Installateuren vor Ort, die sich auch um die gesamte Wartung kümmern und sich somit neue Geschäftsfelder erschließen.

5 gute Gründe für Heizen mit Pellets, Hackschnitzel oder Stückholz

1. **Doppelter Beitrag zum Umweltschutz** durch CO₂ neutrales Heizen mit Holz und Vermeidung langer Transportwege!
2. **Komfortabel** wie nie zuvor – sauber und schnell
3. **Günstig** wie noch nie – mit Pellets- und Hackschnitzel sparen Sie bis zu 50% an Heizkosten pro Jahr!
4. **Heimische Energie** fördert unsere Unabhängigkeit und schafft Arbeitsplätze!
5. **Hoher Wirkungsgrad** durch modernste Technologien!

Die Produktpalette der HERZ Feuerungstechnik

Finden Sie die richtige Anlage für jeden Anspruch durch ein einzigartiges Leistungsspektrum von 3 kW bis 500 kW für alle bio-energetischen Brennstoffe:

- ➔ Holzvergaserkessel (**minifire, firestar**)
- ➔ Hackschnitzelanlagen (**firematic** und **firematic selbstreinigend** ab 180 kW)
- ➔ Reine Pelletsanlagen (**pelletstar**)
Pelletsanlagen (**pelletfire**) kombiniert mit Stückholz



HERZ pelletfire

NUR bei HERZ – Wahlweise vollautomatischer Betrieb mit Pellets oder mit Stückholz ohne Umbau der Anlage!

pelletfire 15	5–17 kW
pelletfire 25	7–24 kW
pelletfire 35	10–34 kW

HERZ pelletstar – Die reine Pelletsheizung, die wir perfekt an individuelle Kundenwünsche anpassen!

pelletstar 15	3–15 kW
pelletstar 25	8–25 kW

Besuchen Sie uns auf der ISH in Frankfurt, Halle 10.0, Stand C52 und erfahren Sie mehr über umweltfreundliches Heizen mit HERZ. Oder wenden Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Werk in der Steiermark:

HERZ-Feuerungstechnik Ges. m. b. H.
A-8272 Sebersdorf,
Tel. +43/(0)3333/2411-0, Fax DW 73
e-mail: office@herz.feuerung.com,
http://www.feuerung.com

NEU Feinstregulier-ventil **HERZ TS-FV**

Um neuen Anwendungen – z.B. Nahwärmenetzen – gerecht zu werden, hat HERZ

Um den stetig steigenden technischen Anforderungen gerecht zu werden, hat HERZ das Feinstregulierventil **HERZ TS-FV** entwickelt.

Abbildung links: Sechsstufige ablesbare Voreinstellung



Abbildung rechts: Sechs Durchflußbohrungen ermöglichen eine Bandbreite des voreinstellbaren Durchflußwertes zwischen Kvmin 0,019 und Kvmax 0,300

Armaturen ein neues **Feinstregulierventil** entwickelt, das geringste Volumensströme zuläßt. Beim **HERZ TS-FV** handelt es sich um ein thermostatisches Heizkörperventil mit einer ablesbaren Voreinstellung in sechs Stufen. Der kleinste voreinstellbare Durchflußwert beträgt 19 l/h bei einem Differenzdruck von 1 bar, der maximale Wert beträgt 300 l/h. Diese Ventilkonstruktion ermöglicht große Temperaturspreizungen bei geringen Wassermengen. Dadurch werden Wärmeverluste in den Rücklaufleitungen gesenkt und somit direkt und indirekt Energie gespart. Einfache Bedienung und die Möglichkeit der **direkten Voreinstellung** per Hand machen zusätzliches Spezialwerkzeug überflüssig.

NEU HERZ-Dreiwege-Mischventile

HERZ erweitert das umfangreiche Sortiment an Regelarmaturen um Dreiwege-Mischventile in DN15 bis DN50 mit den dazupassenden Stellmotoren und Steuerungen.



NEU HERZ-Strangregulierventile mit Außengewinde

Die flachdichtende Ausführung für HERZ-Strömax in allen Dimensionen (1/2" bis 3"), 1/2" zusätzlich mit 3/4" Eurokonus, für vereinfachten Anschluß von Kunststoff- und Kupferrohr macht zeitsparende und anwendungsfreundliche Installationen möglich.



HERZ INTERNATIONAL

Alle strömen zu HERZ ...

Als einziger Armaturenhersteller war HERZ mit einem eigenen Stand während der Baumesse »STROI SIB« im russischen Novosibirsk vom 6. bis 9. Februar 2001 vertreten. Auch im neuen Büro von HERZ Sibir – gleich ums Eck vom Messegelände gelegen – herrschte im Sog der Messe Hochbetrieb. Die HERZ-Vertretung diente für zahlreiche Messebesucher als »warme« Anlaufstelle inmitten eisiger Temperaturen – das Thermometer zeigte teilweise Temperaturen bis zu minus 40 °C!

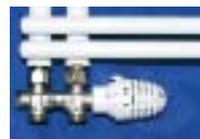


HERZ Sibir – Wärme inmitten eisiger Temperaturen.

NEU Abdeckung für **HERZ-3000** Anbindesysteme

Brandneu bei HERZ:

Die formschöne Abdeckung für die perfekte Integration der HERZ-3000 Anbindesysteme zu Designheizkörpern. Die Abdeckung (Abb. unten) – aus Stahlblech standardmäßig weiß lackiert – ist auch in jeder anderen Farbe lackierbar und ab sofort erhältlich!



NEU Adapter für HERZ-Strangregulierventile

Einregulieren leicht gemacht ...

Für die Meßventile von HERZ-Strömax stehen nummehr neu entwickelte Meßnippel mit Einhandbedienung zur Verfügung – eine wesentliche Erleichterung für die hydraulische Einregulierung in ungünstigen Einbaulagen.

Adresse